

433636-2026 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Översättartjänster – Sprachmittler*innen

OJ S 120/2026 25/06/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Jobcenter Wuppertal AöR

E-postadress: mm.vergaben@jobcenter.wuppertal.de

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ som kontrolleras av en lokal myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Social trygghet

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Sprachmittler*innen

Beskrivning: Leistungsgegenstand ist der Einsatz von Sprachmittler*innen im Rahmen verschiedenartiger Beratungsprozesse der Auftraggeberin und richtet sich an die Kunden*innen der Auftraggeberin, die sich nicht sicher in der Amtssprache Deutsch verständigen können. Die Einsätze richten sich nach der jeweiligen Notwendigkeit. Eine Festlegung auf einen speziellen inhaltlichen Bereich erfolgt nicht. Beispielhaft für die inhaltlichen Bereiche seien das Übersetzen im Beratungsgespräch mit den Integrationsfachkräften (berufliche Integration), im Rahmen der med. Begutachtung oder bei Beratungsgesprächen durch Fachkräfte der Leistungsgewährung zu nennen. Es erfolgt eine Übersetzung sowohl aus der jeweiligen Muttersprache ins Deutsche als auch vom Deutschen in die jeweilige Muttersprache. Die Übersetzung wird ergänzt durch kontextuelle Einordnung des Gesagten unter Rücksichtnahme auf kultursensible Besonderheiten. Darüber hinaus ist eine sensible Vermittlung im Falle von vorliegenden Vorbehalten gegenüber Behörden, dem frühzeitigem Erkennen von Konfliktpotential sowie der Prävention von beginnenden Konflikten originärer Bestandteil der Leistung.

Förfarandets identifierare: 8f893864-7538-4613-ad82-656ce0385b45

Intern identifierare: 2026-865.31-14

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

Ytterligare klassificering (cpv): 79540000 Tolktjänster

2.1.2. Leveransplats

Ort: Wuppertal

Del av land (NUTS): Wuppertal, Kreisfreie Stadt (DEA1A)

Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: #Bekanntmachungs-ID: CXPTYR3DUKD#

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Sprachmittler*innen

Beskrivning: Siehe Vergabeunterlagen

Intern identifierare: 2026-865.31-14

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

Ytterligare klassificering (cpv): 79540000 Tolktjänster

5.1.2. Leveransplats

Ort: Wuppertal

Del av land (NUTS): Wuppertal, Kreisfreie Stadt (DEA1A)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 01/09/2026

Slutdatum för varaktighet: 31/12/2028

5.1.6. Allmänna upplysningar**Reserverad upphandling:**

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Siehe Vergabeunterlagen

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Siehe Vergabeunterlagen

Kriterium: Referenser på angivna tjänster

Beskrivning av urvalskriterium: Siehe Vergabeunterlagen

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet
Namn: Qualität des Konzepts
Beskrivning: Siehe Vergabeunterlagen
Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)
Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 30

Kriterium:

Typ: Pris
Namn: Preis
Beskrivning: Siehe Vergabeunterlagen
Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)
Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 70

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska
Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYR3DUKD/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYR3DUKD>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs
Adress för inlämning: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYR3DUKD>

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 29/07/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 31 Dagar

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Siehe Vergabeunterlagen

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Ej tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 1

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Medlingsorganisation: Vergabekammer Rheinland - Spruchkörper Düsseldorf

Prövningsorganisation: Vergabekammer Rheinland - Spruchkörper Düsseldorf

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Jobcenter Wuppertal AöR
Organisation som ger mer information om provningsförfaranden: Vergabekammer Rheinland - Spruchkörper Düsseldorf
Organisation som mottar anbudsansökningar: Jobcenter Wuppertal AöR

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Jobcenter Wuppertal AöR
Registreringsnummer: DEA1A
Postadress: Bachstraße 2
Ort: Wuppertal
Postnummer: 42275
Del av land (NUTS): Wuppertal, Kreisfreie Stadt (DEA1A)
Land: Tyskland
E-postadress: mm.vergaben@jobcenter.wuppertal.de
Tfn: 020274763141
Webbadress: <https://www.jobcenter.wuppertal.de>

Den här organisationens roller:

Upphandlare
Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet
Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Vergabekammer Rheinland - Spruchkörper Düsseldorf
Registreringsnummer: 053150300281
Postadress: Am Bonneshof 35
Ort: Düsseldorf
Postnummer: 40474
Del av land (NUTS): Wuppertal, Kreisfreie Stadt (DEA1A)
Land: Tyskland
E-postadress: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Tfn: +49 221147-3045

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation
Organisation som ger mer information om provningsförfaranden
Medlingsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83
Ort: Bonn
Postnummer: 53119
Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 163afe20-cf9d-43ec-8781-47b9dbcf1ffa - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 23/06/2026 14:40:10 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 433636-2026

EUT S-nummer: 120/2026

Publiceringsdatum: 25/06/2026